

▲ Haïku international n° 100

Édition HIA, 2012
Sur abonnement



Les haïkus en français publiés dans ce numéro :

blanche neige
dans le parc abandonné
un couple de renards
Janick Belleau

Pas d'extrémités
à l'arc de cercle qu'embrasse
le regard en mer
Daniel Richard

Eau et glace vont
Bras dessus bras dessous
Riant de l'hiver
Jacques Ferlay

Au sept janvier,
au jour de l'homme,
la flèche de la grande église touche le ciel
Miharu Sugi

Je pourrais me lier
d'amitié avec
la pivoine d'hiver
Ashigaru Henry

Et parmi les haïkus japonais traduits en anglais, signalons :

Perdant
beaucoup de choses
la fin de l'année
Teiko Nishigami

Les cartes de vœux du nouvel-an
arrivées
aucune manuscrite
Kikoshi Komiyama

Dans la lumière du soleil
incapable de compter
les cygnes
Fujiko Sawano

Un faucon
volant au dessus d'une pierre gravée
d'un haïku sur un faucon
Noriko Sukehiro

La première neige –
la ville transformée
en monde de rêve
Sumiko Saito

Mon premier rêve de l'année
trouvant un haïku
puis le perdant
Tomo Kita

Laine à tricoter
sur mon genou
un chat persan
Nobue Okanishi

Des flocons de neige bleus
volent dans la lumière bleue
des lampadaires du square
Saisei Tsuboi

premier rêve –
sur le dos d'un dragon
dans les cieux
Shutou Hiruta

Dans une claire journée hivernale
un chat ronfle
sur un poteau indicateur
Yukiko Yamamoto

premier matin –
un à un avec des baguettes
les haricots noirs
Sadao Ishiyana